

Língua

Mudou-se recentemente para Basel-Stadt e ainda não fala alemão? Então deve aprender alemão o mais rapidamente possível. Se falar a língua, ficará a conhecer melhor o país e os seus habitantes. E terá mais facilidade em encontrar emprego.

Alemão padrão/Alemão suíço

A Suíça tem quatro línguas nacionais: alemão, francês, italiano e romanche. No Cantão de Basel-Stadt, a língua oficial é o alemão. Existe o alemão padrão e o alemão suíço.

- Alemão padrão (Standarddeutsch)
Na Suíça alemã, as pessoas escrevem o alemão padrão. E falam o alemão padrão na escola e, em alguns casos, na rádio e na televisão.
- Alemão suíço (Schweizerdeutsch)
O alemão suíço é um dialeto da língua alemã. Na vida quotidiana, as pessoas falam geralmente o alemão suíço. Poderá ter dificuldade em compreender o alemão suíço, mesmo que já tenha um bom domínio da língua alemã. Não percebe alguma coisa? Então pode pedir às pessoas que falem consigo em alemão padrão. Não precisa de saber falar alemão suíço. Mas é importante que o compreenda ao fim de algum tempo.

Alemão e crianças

O seu filho fala uma língua diferente do alemão? Então, deve conhecer o mais rapidamente possível crianças que falem alemão. Esta é a forma mais rápida de o seu filho aprender a língua. Pode, por exemplo, frequentar um grupo de brincar. Existem também ofertas especiais para pais e filhos.

O seu filho ainda não fala alemão ou só sabe falar pouco? Então, o seu filho tem de aprender a falar alemão pelo menos um ano antes de entrar para o jardim-de-infância. Receberá uma carta informativa 18 meses antes dessa data. Existem, por exemplo, as seguintes ofertas:

- Grupos de brincar com aulas de alemão
- Creches (Kita) onde se fala alemão
- Amas

Também pode apoiar o desenvolvimento linguístico do seu filho. Converse muito com o seu filho, ouça-o e conte-lhe histórias. Fale na língua que domina melhor e de que gosta mais.

Traduções / Serviços de interpretação

Mudou-se recentemente para Basileia e ainda não fala bem alemão? Então, por vezes, precisa de alguém que traduza para si. Talvez possa pedir a familiares ou conhecidos. Mas certas conversas são difíceis ou muito pessoais. Por exemplo, uma consulta no hospital ou um atendimento numa repartição pública. Nesse caso, pode preferir a ajuda de um/a intérprete intercultural. Trata-se de profissionais especialmente vocacionados para pessoas oriundas de uma cultura diferente. Conhecem a sua cultura e sabem interpretar de modo a que consiga compreender tudo. Recebe cartas das autoridades e não as compreende? Ou tem de preencher um formulário ou escrever uma carta? Aqui pode obter ajuda:

- Serviço de tradução da GGG Migration

Níveis de língua no direito de estrangeiros e de cidadania

Talvez queira requerer uma autorização de permanência (B) ou uma autorização de residência permanente (C). Ou quer naturalizar-se. O alemão não é a sua primeira língua? Então, precisa de comprovar que fala bem alemão.

Aqui pode obter informações sobre o que é necessário para o requerimento:

- Serviço de Migração (Migrationsamt)

Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselstadt.ch/pt/lingua-e-integracao/lingua